



REINO DE BELGICA /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE

AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACION DEFINITIVA DE EQUIDOS /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE DEFINITIEVE UITVOER VAN PAARDACHTIGEN /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DEFINITIVE D'EQUIDES

Exportar a / Export naar / Exportation vers : **PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY**

Apartado 1. : Detalles del envío / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Expedidor (nombre, dirección) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Número de referencia del certificado / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr. :	
		1.3. Autoridad central competente / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : AFSCA / FAVV / AFSCA	
		1.4. Autoridad local competente / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Destinario (nombre, dirección) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. Pais de procedencia / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGICA / BELGIE / BELGIQUE	ISO Code : BE	1.8. Pais de destino / Land van bestemming / Pays de destination : PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY	ISO Code : PY
1.9. Lugar de procedencia (nombre, dirección, número de autorización/admisión/inscripción) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkennings- / toelatings- / registratienummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément/autorisation/enregistrement) :		1.10. Lugar de destino (nombre, dirección) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Lugar de embarque (dirección) / Plaats van inscheeping (adres) / Lieu d'embarquement (adresse) :		1.12. Fecha de salida / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Medios de transporte (tipo e identificación) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Punto de entrada en el país de destino / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
		1.15. :	

Cert. Nr. :

1.16. Descripción de la mercancía / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :	1.17. Código de la mercancía (código SA) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :
	1.18. Cantidad / Hoeveelheid / Quantité :
1.19.	1.20.

1.21. Mercancías certificadas para / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :
Exportación definitiva / Definitieve uitvoer / Exportation définitive

1.22. Identificación de las mercancías / Identificatie van de dieren / Identification des animaux :

Especie (Nombre científico) / Diersoort (Wetenschappelijke naam) / Espèce (Nom scientifique) :	Raza / Ras / Race :	Sistema de identificación / Identificatiesysteem / Système d'identification :	Número de identificación / Identificatienummer / Numéro d'identification :	Sexo / Geslacht / Sexe :	Pelaje / Vacht / Robe :	Nº de pasaporte / Paspoortnummer / N° de passeport :

Apartado 2 : Atestación zoosanitaria / Deel 2: Verklaring inzake de diergezondheid / Partie2 : Attestation de santé animale

El veterinario oficial abajo firmante certifica que los animales indicados anteriormente cumplen los siguientes requisitos /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de dieren hierboven beschreven aan de volgende eisen voldoen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus satisfont aux exigences suivantes :

- 2.1. **Peste equina, encefalomiélitis equina venezolana (EEV), muermo, anemia infecciosa equina (AIE) y durina son de notificación obligatoria en Bélgica /**
Paardenpest, Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE), kwade droes, equine infectieuze anemie (EIA) en dourine zijn aangifteplichtig in België /
La peste équine, l'encéphalomyélite équine vénézuélienne (EEV), la morve, l'anémie infectieuse équine (AIE) et la dourine sont à déclaration obligatoire en Belgique.
- 2.2. **Los équidos exportados han permanecido en Bélgica durante al menos 40 días inmediatamente antes del embarque /**
De uitgevoerde paarden hebben voorafgaand aan het inladen minstens 40 dagen in België verbleven /
Les équidés exportés ont séjourné en Belgique pendant au moins 40 jours précédant immédiatement l'embarquement.
- 2.3. **Los équidos proceden de establecimientos que no fueron sometidos a restricciones sanitarias durante los últimos 90 días previos al embarque /**
De paarden komen uit inrichtingen die gedurende de laatste 90 dagen voorafgaand aan het inladen niet onderworpen werden aan sanitaire beperkingen /
Les équidés proviennent d'établissements qui n'ont pas été soumis à des restrictions sanitaires durant les derniers 90 jours précédant l'embarquement.
- 2.4. **Los équidos fueron aislados en un establecimiento aprobado en el país exportador, con supervisión oficial de la Autoridad Veterinaria, por un período mínimo de 14 días /**
De paarden werden gedurende een periode van minstens 14 dagen onder toezicht van de veterinaire autoriteit in isolatie gehouden, in een inrichting die goedgekeurd is door het land van uitvoer /
Les équidés ont été isolés dans un établissement approuvé par le pays exportateur, sous la supervision de l'autorité vétérinaire, pour une période minimum de 14 jours.
- 2.5. **Los exámenes de diagnóstico requeridos fueron realizados durante el período de aislamiento, de conformidad con el Manual de diagnóstico de la OMSA, en laboratorios oficiales, acreditados o reconocido por la autoridad competente /**
De gevraagde diagnostische testen werden uitgevoerd gedurende de isolatieperiode, overeenkomstig het Diagnosehandboek van de WHOA , in officiële of door de bevoegde overheid goedgekeurde of erkende laboratoria /
Les tests diagnostiques requis ont été effectués pendant la période d'isolement, conformément au Manuel diagnostique de l'OMSA, dans des laboratoires officiels, agréés ou approuvés par l'autorité compétente.

- 2.6. Peste equina / Paardenpest / Peste équine**
- 2.6.1. Bélgica está reconocida como libre de peste equina por la OMSA, Y /**
België is erkend door de WHOA als vrij van paardenpest, EN /
La Belgique est reconnue indemne de peste équine par l'OMSA, ET
- 2.6.2. Los équidos no han sido vacunados contra la enfermedad /**
De paarden werden niet gevaccineerd tegen de ziekte /
Les équidés n'ont pas été vaccinés contre la maladie.
- 2.7. Encefalomyelitis equina venezolana (EEV) / Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE) / Encéphalomyélite équine vénézuélienne (EEV)**
- 2.7.1. Bélgica está libre de EEV de acuerdo con las disposiciones del Código Terrestre de la OMSA, O /**
(1) België is vrij van VEE overeenkomstig de bepalingen van de Terrestrische code van de WHOA, OF /
La Belgique est indemne d'EEV conformément aux dispositions du Code terrestre de l'OMSA, OU;
- 2.7.2. Bélgica no está libre de EEV de acuerdo con las disposiciones del Código Terrestre de la OMSA, Y /**
(1) België is niet vrij van VEE overeenkomstig de bepalingen van de Terrestrische code van de WHOA, EN /
La Belgique n'est pas indemne d'EEV conformément aux dispositions du Code terrestre de l'OMSA, ET
- 2.7.2.1. Los équidos no han sido vacunados contra la enfermedad /**
De paarden zijn niet gevaccineerd tegen de ziekte /
Les équidés ne sont pas vaccinés contre la maladie ;
- 2.7.2.2. Los équidos han permanecido aislados en el país exportador durante 21 días previos al embarque, protegidos contra vectores y han sido declarados clínicamente sanos durante ese período /**
De paarden werden in isolatie gehouden in het land van uitvoer gedurende 21 dagen voorafgaand aan het inladen, beschermd tegen vectoren, en klinisch gezond verklaard tijdens deze periode /
Les équidés ont été maintenus en isolement dans le pays exportateur durant les 21 jours précédant l'embarquement, protégés contre les vecteurs, et déclarés cliniquement sains durant cette période ;
- 2.7.2.3. Los équidos fueron sometidos a una prueba de neutralización viral para la enfermedad, efectuada al menos 14 días después del comienzo de la cuarentena, con resultado negativo /**
De paarden werden met negatief resultaat onderworpen aan een virusneutralisatietest voor de ziekte, die minstens 14 dagen na het begin van de quarantaine werd uitgevoerd /
Les chevaux ont été soumis avec un résultat négatif à un test de neutralisation virale pour la maladie, effectué au moins 14 jours après le début de la quarantaine ;
- Fecha de la prueba /**
Datum van de test /
Date du test :
- 2.7.2.4. Los équidos fueron protegidos contra vectores tan pronto como ingresaron en el establecimiento de aislamiento y hasta el momento del embarque /**
De paarden werden beschermd tegen vectoren vanaf hun binnenkomst in isolatie tot het moment van inladen /
Les chevaux ont été protégés contre les vecteurs dès leur entrée en lieu d'isolement et jusqu'au moment de l'embarquement.
- 2.8. Muermo / Kwade droes / Morve**
- 2.8.1. Bélgica está libre de muermo de acuerdo con las disposiciones del Código Terrestre de la OMSA, O /**
(1) België is vrij van kwade droes overeenkomstig de bepalingen van de Terrestrische code van de WHOA, OF /
La Belgique est indemne de morve conformément aux dispositions du Code terrestre de l'OMSA, OU ;
- 2.8.2. Bélgica no está libre de muermo de acuerdo con las disposiciones del Código Terrestre de la OMSA, Y /**
(1) België is niet vrij van kwade droes overeenkomstig de bepalingen van de Terrestrische code van de WHOA, EN /
La Belgique n'est pas indemne de morve conformément aux dispositions du Code terrestre de l'OMSA, ET ;
- 2.8.2.1. Los équidos han permanecido durante los últimos 6 meses previos al embarque en establecimientos en los que no fue reportado oficialmente ningún caso de muermo /**
De paarden hebben gedurende de 6 laatste maanden voorafgaand aan het inladen verbleven in inrichtingen waar zich geen gevallen van kwade droes hebben voorgedaan /
Les équidés ont séjourné durant les 6 mois précédant l'embarquement dans des établissements dans lesquels aucun cas de morve n'a été officiellement déclaré ;
- 2.8.2.2. Los équidos fueron sometidos a una prueba de fijación de complemento (FC), con resultado negativo, realizada dentro de los 14 días anteriores al embarque /**
De paarden werden met negatief resultaat onderworpen aan een complementbindingstest die 14 dagen voorafgaand aan het inladen werd uitgevoerd /
Les équidés ont été soumis à un test de fixation du complément, avec résultat négatif, réalisé dans les 14 jours précédant l'embarquement ;
- Fecha de la prueba /**
Datum van de test /
Date du test :
- 2.9. Anemia Infecciosa Equina (AIE) / Equine infectieuzе anemie (EIA) / Anémie infectieuse équine (AIE)**
- Los équidos han dado resultado negativo a una prueba de inmunodifusión en Gel de Agar (Teste de Coggins) en una muestra de sangre tomada durante el periodo de aislamiento /**
De paarden werden met negatief resultaat onderworpen aan een agargelimmunodiffusietest (Cogginstest) die werd uitgevoerd op een bloedmonster dat werd afgenomen tijdens de isolatieperiode /
Les équidés ont obtenu un résultat négatif à un test d'immunodiffusion sur gel d'Agar (Test de Coggins) effectué sur un échantillon sanguin prélevé durant la période d'isolement ;
- Fecha de la prueba /**
Datum van de test /
Date du test :

2.10. Arteritis viral equina (AVE) / Equine virale arteritis (EVA) / Artérite virale équine (AVE)**2.10.1. Bélgica está libre de AVE, O /**

⁽¹⁾ België is vrij van EVA, OF /
La Belgique est indemne d'AVE, OU ;

2.10.2. Para machos no castrados / Voor hengsten / Pour les étalons :**2.10.2.1. Los équidos fueron aislados durante los 28 días antes del embarque y sometidos a una prueba para la detección de la enfermedad a partir de una muestra tomada durante los 21 días anteriores al embarque, con resultado negativo, O /**

⁽¹⁾ De paarden werden gedurende 28 dagen voorafgaand aan het inladen geïsoleerd en werden met negatief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van de ziekte die werd uitgevoerd aan de hand van een monster dat werd genomen binnen de 21 dagen voorafgaand aan het inladen, OF /

Les équidés ont été isolés durant les 28 jours précédant l'embarquement et ont été soumis à un test pour la détection de la maladie effectué à partir d'un échantillon prélevé dans les 21 jours précédant l'embarquement avec un résultat négatif, OU ;

Fecha de la prueba /

Datum van de test /

Date du test :

2.10.2.2. Los équidos fueron sometidos a una prueba de diagnóstico para la detección de la enfermedad entre los 6 y 9 meses de edad, con resultado negativo, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna, O /

⁽¹⁾ De paarden werden tussen de leeftijd van 6 en 9 maanden met negatief resultaat onderworpen aan een diagnostische test voor de opsporing van de ziekte en werden onmiddellijk gevaccineerd en periodiek opnieuw gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin, OF /

Les équidés ont été soumis à un test de diagnostic pour la détection de la maladie entre 6 et 9 mois d'âge avec résultats négatifs et ont été vaccinés immédiatement et revaccinés périodiquement conformément aux recommandations du fabricant du vaccin, OU ;

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.10.2.3. Los équidos fueron sometidos a una prueba de diagnóstico para la detección de la enfermedad entre los 6 y 9 meses de edad, con resultado positivo, fueron sometidos a una segunda prueba con un intervalo mínimo de 14 días en la cual el título de anticuerpos fue estable o decreciente, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna, O /

⁽¹⁾ De paarden werden tussen de leeftijd van 6 en 9 maanden met positief resultaat onderworpen aan een diagnostische test voor opsporing van de ziekte, werden met een interval van minstens 14 dagen onderworpen aan een tweede test waarbij de antilichaamtiter gestabiliseerd of afgenomen was, en werden onmiddellijk gevaccineerd en periodiek opnieuw gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin, OF /

Les équidés ont été soumis à un test de diagnostic pour la détection de la maladie entre 6 et 9 mois d'âge avec résultats positifs, ont été soumis à un second test avec un intervalle minimum de 14 jours dans lequel le titre d'anticorps a été stable ou décroissant, et ont été vaccinés immédiatement et revaccinés périodiquement conformément aux recommandations du fabricant du vaccin, OU ;

Fecha y tipo de las pruebas /

Data en type van de testen /

Dates et type des tests :

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.10.2.4. Los équidos fueron aislados durante por los menos 21 días y, a partir del 7° día de aislamiento, sometidos a una prueba diagnóstica para detección de la enfermedad, con resultado negativo, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna, O /

⁽¹⁾ De paarden werden gedurende minstens 21 dagen in isolatie gehouden, werden vanaf de 7^{de} dag in isolatie met negatief resultaat onderworpen aan een diagnostische test voor opsporing van de ziekte, en werden onmiddellijk gevaccineerd en nadien periodiek opnieuw gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin, OF /

Les équidés ont été maintenus en isolement pendant au moins 21 jours, et ont été soumis à partir du 7^{ème} jour d'isolement à un test de diagnostic pour la détection de la maladie avec résultat négatif, puis ont été immédiatement vaccinés et revaccinés périodiquement conformément aux recommandations du fabricant du vaccin, OU ;

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.10.2.5. Los équidos fueron sometidos a una prueba para la detección de la enfermedad, efectuada a partir de una muestra de sangre, con resultados positivos, Y /

⁽¹⁾ De paarden werden met positief resultaat onderworpen aan een test voor de opsporing van de ziekte die werd uitgevoerd op een bloedmonster, EN /

Les équidés ont été soumis à un test pour la détection de la maladie effectué sur un échantillon sanguin et le résultat est positif, ET ;

2.10.2.5.1. Resultaron negativos en una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra de semen colectada durante los 6 meses anteriores al embarque, O /
Met negatief resultaat onderworpen aan een test voor opsporing van de ziekte die werd uitgevoerd op basis van een spermamonster dat werd afgenomen in de loop van de 6 maanden voorafgaand aan het inladen, OF /

Ont été soumis avec résultat négatif à un test pour la détection de la maladie effectué à partir d'un échantillon de sperme collecté pendant les 6 mois précédant l'embarquement, OU ;

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

2.10.2.5.2. Resultaron negativos en una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra de semen colectada dentro de los 6 meses que siguieron a la prueba diagnóstica en sangre, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna /

Met negatief resultaat onderworpen aan een test voor opsporing van de ziekte die werd uitgevoerd op basis van een spermamonster dat werd afgenomen binnen de 6 maanden na de diagnostische bloedtest en ze werden onmiddellijk gevaccineerd en er werden periodiek herhalingsvaccinaties uitgevoerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin /

Ils ont obtenu un résultat négatif à un test de détection de la maladie effectué à partir d'un échantillon de sperme collecté dans les 6 mois qui ont suivi le test diagnostique sur le sang, et ils ont été vaccinés immédiatement et revaccinés périodiquement selon les recommandations du fabricant ;

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.10.3. Para machos castrados y hembras / Voor ruinen en merries / Pour hongres et juments

2.10.3.1. Los équidos fueron sometidos a una prueba de virusneutralización (VN) efectuada una única vez en los 21 días previos al embarque con resultado negativo, o a 2 pruebas realizadas en muestras de sangre colectadas con un intervalo mínimo de 14 días y dentro de los 28 días previos al embarque, demostrando titulación estable o decreciente, O /

De paarden werden met negatief resultaat onderworpen aan een virusneutralisatietest die ofwel één keer werd uitgevoerd in de loop van de 21 dagen voorafgaand aan het inladen ofwel werd uitgevoerd op basis van 2 bloedmonsters die werden afgenomen met een tussentijd van minstens 14 dagen en binnen de 28 dagen voorafgaand aan het inladen, en die gestabiliseerde of dalende titers aantonen, OF /

Les équidés ont été soumis à un test de neutralisation du virus effectué soit une seule fois pendant les 21 jours précédant l'embarquement avec un résultat négatif ou bien à partir de deux échantillons de sang collectés avec un intervalle minimum de 14 jours et dans les 28 jours précédant l'embarquement, démontrant un titre d'anticorps stable ou décroissant, OU ;

Fecha de la (las) prueba(s) /

Datum (data) van de test(en) /

Date(s) du(des) test(s) :

2.10.3.2. Los équidos fueron vacunados periódicamente, de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna, O /

De paarden werden periodiek gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin OF / Les équidés ont été vaccinés périodiquement conformément aux recommandations du fabricant de vaccin, OU ;

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.10.3.3. Los équidos han permanecido aislados durante los 28 días previos al embarque y, durante este periodo, no han manifestado signos clínicos de la enfermedad /

De paarden werden gedurende de 28 dagen voorafgaand aan het inladen in isolatie gehouden en tijdens deze periode vertoonden ze geen klinische symptomen van de ziekte /

Les équidés ont été maintenus isolés durant les 28 jours précédant l'embarquement et, durant cette période ils n'ont pas présenté de signes cliniques de la maladie.

2.11. Metritis contagiosa equina (MCE) / Besmettelijke equine metritis (CEM) / Métrite contagieuse équine (MCE)

2.11.1. Los équidos proceden de establecimientos donde no fueron registrado casos de MCE en los últimos 90 días que previos al embarque, Y /

De paarden zijn afkomstig van inrichtingen waar er geen gevallen van CEM werden vastgesteld in de laatste 90 dagen voorafgaand aan het inladen, EN /

Les équidés proviennent d'établissements où aucun cas de MCE n'a été enregistré au cours des 90 jours précédant l'embarquement, ET ;

2.11.2. Los équidos han sido sometidos a 3 pruebas bacteriológicas, con un intervalo de 72 horas entre ellas, de acuerdo con lo siguiente /

De paarden werden aan 3 bacteriologische testen onderworpen met een interval van minimum 72 uur tussen elk van deze testen, overeenkomstig het volgende /

Les équidés ont été soumis à 3 tests bactériologiques avec résultats négatifs avec un intervalle minimum de 72 heures entre chacun d'entre eux, conformément à ce qui suit :

2.11.2.1. Machos no castrados: pruebas realizadas en hisopos de la vaina prepucial, uretra y fosa uretral y en el líquido eyaculador /

Hengsten: testen uitgevoerd op swabs van de penisschacht, het uretrum en de urethrale fossa en op pre-ejaculatoire vloeistof /

Étalons: tests réalisés sur des écouvillons du fourreau, de l'urètre et de la fosse urétrale et sur du liquide éjaculatoire ;

2.11.2.2. Hembras: pruebas realizadas en hisopos da cérvix uterina, uretra e fossa clitoriana /
 Merries: testen uitgevoerd op swabs van de fossa clitoralis, de clitorale sinussen en de baarmoederhals /
 Juments : tests réalisés sur des écouvillons de la fosse clitoridienne, du sinus clitoridien et du col utérin ;
Fecha de las pruebas /
 Data van de testen /
 Dates des tests :

2.12. Durina / Dourine / Dourine

2.12.1. Los équidos han permanecido por lo menos 6 meses previos al embarque en un país(es) que se declara(n) libre(s) da durina, de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OMSA, O /

De paarden hebben gedurende minstens de 6 maanden voor het inladen verbleven in een land / landen, dat / die vrij is / zijn van dourine in overeenstemming met de bepalingen van de Terrestrische code van de WHOA, OF /
 Les équidés ont séjourné au moins au cours des 6 mois précédant l'embarquement dans un / des pays indemne(s) de dourine conformément aux dispositions du Code terrestre de l'OMSA, OU ;

2.12.2. Al menos uno de los países en los que el équido ha permanecido en los meses anteriores al embarque no está libre de durina, Y /

Minstens één van de landen waarin het paard heeft verbleven gedurende de 6 maanden voorafgaand aan het laden is niet vrij van dourine, EN /
 Au moins un des pays, dans lequel le cheval a séjourné au cours des 6 mois précédant l'embarquement, n'est pas indemne de dourine, ET ;

2.12.1.1. Los équidos han permanecido durante los últimos 6 meses previos al embarque en establecimientos en lo que nos fue reportado oficialmente ningún caso de durina, Y /

De paarden hebben gedurende de laatste 6 maanden voorafgaand aan het inladen verbleven in inrichtingen waar zich geen enkel geval van dourine heeft voorgedaan, EN /
 Les chevaux sont restés durant les 6 derniers mois précédant l'embarquement dans des établissements dans lesquels il n'y a eu aucun cas de dourine, ET

2.12.1.2. Los équidos fueron sometidos a una prueba de fijación del complemento o inmunofluorescencia indirecta, con resultado negativo, realizada dentro de los 14 días anteriores al embarque /

De paarden werden met negatief resultaat onderworpen aan een complementbindingstest of een indirecte immunofluorescentietest die binnen de 14 dagen voorafgaand aan het inladen werd uitgevoerd /
 Les équidés ont été soumis à un test de fixation du complément ou immunofluorescence indirecte avec résultat négatif, réalisé dans les 14 jours précédant l'embarquement ;

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

2.13. Piroplasmose equina / Paardenpiroplasmose / Piroplasmose équine

Los équidos fueron sometidos a una prueba diagnóstica de inmunofluorescencia indirecta (IFAT) o una prueba de ELISA de competición para la enfermedad en una muestra tomada dentro de los 14 días anteriores al embarque /

De paarden werden onderworpen aan een indirecte immunofluorescentietest (IFAT) of een competitieve ELISA-test die werd uitgevoerd op een monster dat werd genomen binnen de 14 dagen voorafgaand aan het inladen /

Les équidés ont été soumis à un test d'immunofluorescence indirecte (IFAT) ou un test ELISA de compétition sur un échantillon prélevé au cours des 14 jours précédant l'embarquement.

Fecha y tipo de la prueba /

Datum en type van de test /

Date et type du test :

2.14. Influenza equina / Paardengriep / Grippe équine

Los équidos fueron vacunados contra la enfermedad en el periodo de 21 a 90 días antes del embarque y no han manifestado signos clínicos durante el periodo de aislamiento /

De paarden werden gevaccineerd tegen deze ziekte tussen de 21 en 90 dagen voorafgaand aan het inladen en tijdens de isolatieperiode vertoonden ze geen enkel klinisch symptoom /

Les équidés ont été vaccinés contre la maladie entre 21 et 90 jours préalablement à l'embarquement et n'ont montré aucun signe clinique durant la période d'isolement.

Fecha de vacunación y número de serie de la vacuna /

Datum van vaccinatie en serienr. van het vaccin /

Date de vaccination et n° de série du vaccin :

2.15. Durante el periodo de aislamiento, los équidos fueron sometidos a tratamientos contra parásitos internos y externos, con productos aprobados por la Autoridad Competente del país exportador /

Tijdens de isolatieperiode werden de paarden onderworpen aan behandelingen tegen interne en externe parasieten met producten die goedgekeurd zijn door de bevoegde autoriteit van het uitvoerende land /

Durant la période d'isolement, les équidés ont été soumis à des traitements contre les parasites internes et externes avec des produits approuvés par l'autorité compétente du pays exportateur.

Principio activo y fecha del tratamiento contra parásitos internos /

Actieve stof en datum van de behandeling tegen interne parasieten /

Principe actif et date du traitement contre les parasites internes :

Principio activo y fecha del tratamiento contra parásitos externos /

Actieve stof en datum van de behandeling tegen externe parasieten /

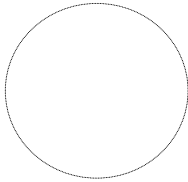
Principe actif et date du traitement contre les parasites externes :

- 2.16. Los équidos fueron transportados directamente desde el establecimiento de aislamiento hasta el lugar de embarque en medios de transporte de estructura cerrada, precintados, con adecuada protección contra vectores, previamente limpiados, desinfectados y desinsectados con productos aprobados por la Autoridad Competente del país exportador o no han mantenido contacto con animales de condición sanitaria inferior o desconocida /**
 De paarden werden rechtstreeks van de plaats van isolatie getransporteerd naar de plaats van inladen met gesloten en verzegelde transportmiddelen, beschermd tegen vectoren, die op voorhand werden gereinigd, ontsmet en insectenvrij gemaakt met producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het uitvoerende land en ze zijn niet in contact gekomen met dieren van een lager of onbekend gezondheidsstatuut /
 Les équidés ont été transportés directement depuis le lieu d'isolement vers le lieu d'embarquement avec des moyens de transport fermés et scellés, protégés contre les vecteurs, préalablement nettoyés désinfectés et désinsectisés avec des produits approuvés par l'autorité compétente du pays exportateur et ils n'ont pas eu de contact avec des animaux de statut sanitaire inférieur ou inconnu.
- 2.17. Los utensilios y materiales que acompañan a los équidos fueron desinfectados y desinsectados con productos comprobadamente eficaces y aprobados por la Autoridad Competente del país exportador /**
 De uitrusting en het materiaal die de paarden vergezellen, werden ontsmet en insectenvrij gemaakt met producten die als doeltreffend zijn erkend en zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het uitvoerende land /
 Les outils et matériels qui accompagnent les équidés ont été désinfectés et désinsectisés avec des produits reconnus efficaces et approuvés par l'autorité compétente du pays exportateur.
- 2.18. Los équidos fueron examinados en el momento da certificación y no mostraron signos clínicos de enfermedades trasmisibles, sin heridas abiertas y sin parásitos externos /**
 De paarden werden onderzocht door een officiële dierenarts op het moment van certificeren en vertoonden geen klinische tekens van overdraagbare ziekten, en er werden geen open wonden of externe parasieten gevonden /
 Les équidés ont été examinés par un vétérinaire officiel au moment de la certification, et ne montraient pas de signes cliniques de maladies transmissibles, et aucune plaie ouverte ni aucun parasite externe n'ont été mis en évidence.

Número de anexos : (..... páginas)

Hecho en / Gedaan te / Fait à :

Fecha / Datum / Date :



Firma del veterinario oficial / Handtekening officiële dierenarts /
 Signature du vétérinaire officiel :

Sello oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :

Nombre (en mayúsculas) del veterinario oficial / Naam in drukletters /
 Nom en lettres capitales :

- (1) **Táchese lo que no proceda /** Schrappen wat niet van toepassing is / Biffer les mentions inutiles.
 (2) **Machos castrados y animales de edades inferiores a 18 meses están exentos de la realización de estas pruebas diagnósticas /** Ruinen en dieren jonger dan 18 maanden zijn vrijgesteld van het uitvoeren van deze diagnosetest / Les hongres et les animaux de moins de 18 mois sont exemptés de la réalisation de ce test diagnostique

El certificado es válido por 10 días a partir de la fecha de emisión / Het certificaat is 10 dagen geldig vanaf de afgifdatedatum / Le certificat est valide 10 jours à partir de sa date d'émission.